



—

# GUIMARÃES CINEMA SOM

1ª EDIÇÃO  
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE GUIMARÃES  
7 - 15 DE OUTUBRO DE 2016

—

# OUVIR

## UMA PAIXÃO



Nanook, o Esquimó | Robert Flaherty | 1922

## MANHÃS CINEMA SOM

Quatro sessões de cinema pensadas para o público juvenil. Constituem uma sensibilização para momentos fundadores do cinema e um convite à experiência do cinema mudo com acompanhamento musical ao vivo – a cargo do pianista Filipe Raposo, colaborador regular da Cinemateca Portuguesa. Seguramente, estas matinés aguçarão o apetite dos jovens espectadores para o restante programa do festival.



Playtime – Vida Moderna | Jacques Tati | 1967

## SONORAS QUALIDADES

Seleção de obras que se impuseram na cinematografia mundial. Oportunidade para apreciar inovações no domínio sonoro e viajar pelos quatro cantos do cinema em 13 sessões. Nesta edição, o festival apresenta um tributo a Abbas Kiarostami.

## MUDAM-SE OS TEMPOS

Uma das grandes apostas do Guimarães Cinema Som é a exibição de cinema mudo com acompanhamento musical ao vivo ou também exibido com recurso à música original dos filmes. O festival propõe diversas soluções tímbricas e estilísticas, de modo a enriquecer a experiência de obras marcantes da 7.<sup>a</sup> Arte. É neste contexto que surgem a Orquestra de Guimarães, a Orquestra do Norte, a Academia de Música Valentim Moreira de Sá, assim como o duo Renato Diz e Sérgio Tavares. Nos 50 anos do desaparecimento de Buster Keaton, propomos uma das suas obras maiores com acompanhamento de Filipe Raposo ao piano – contaremos ainda com a sua ilustração musical para um filme de Murnau.



Pamplinas Maquinista | Buster Keaton e Clyde Bruckman | 1926

### PREÇOS

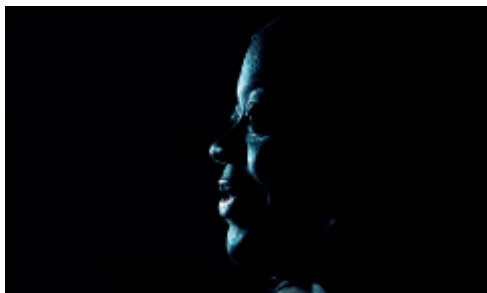
Todas as sessões **3,50€**  
 Preço excepcional de **10,00€**  
 para as sessões:  
 9/10 | 21h45  
 Grande auditório  
 13/10 | 21h45  
 Grande auditório  
 15/10 | 21h45  
 Grande auditório

### CONJUNTOS DE BILHETES

Passé para 10 sessões  
 (Pequeno Auditório e Black Box)  
**30,00€**  
 Passé para 5 sessões de curtas  
**10,00€**

### ENTRADA GRATUITA

Sócios do Cineclub  
 com quotas em dia  
 Alunos Docnomads  
 Convidados do Festival identificados



Amsterdam Stories USA | Rob Rombout e Rogier van Eck | 2012

## RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT

Contribuir para a divulgação de um dos nomes maiores do documentário actual. É uma grande honra para o festival dar a conhecer melhor, em Portugal, a obra deste cineasta. Nesta edição, salientamos a oportunidade única para assistir à estreia internacional do último filme de Rob Rombout.



Rob Rombout

## FÓRUM CINEMA SOM

Um leque diversificado de master classes e seminários assegurados por Rob Rombout, António de Sousa Dias, Sérgio Dias Branco e Daniel Moreira. Destaque ainda para uma sessão especial de curtas-metragens, Doc Nomads, projecto associado a Rob Rombout.

## COMPETIÇÃO INTERNACIONAL DE CURTAS

Cada tipo de público tem uma palavra a dizer neste festival. Guimarães Cinema Som apresenta uma Sessão Guimarães Júnior (14/10 às 18h00, M/12), sessão específica para que o público juvenil escolha a melhor curta-metragem a concurso. Em colaboração com as escolas de Guimarães, o festival apela assim à participação dos jovens na atribuição de um prémio no domínio da exploração do som no cinema. Paralelamente, há também lugar a um galardão concedido pelo grande público, que terá oportunidade de votar cada curta-metragem apresentada em competição. Na sessão Palmarés Curtas-metragens (15/10 às 18h00), ocorrerá a exibição de todos os filmes premiados, incluindo a apresentação dos escolhidos pelo júri internacional do Guimarães Cinema Som.

## À MODA DA CASA

O cinema produzido e pensado para Guimarães encontra nestas sessões as orientações do Bando à Parte e do Cineclub de Guimarães.



Mr Sand | Soetkin Versetegen | 2016



Guimarães 50 anos de Pop/Rock | Ricardo Leite | 2012

07 OUTUBRO

## PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

10h00 **MANHÃS CINEMA SOM** | A Invenção de Hugo | Martin Scorsese | 2012 | 121 min | M/1215h00 **SONORAS QUALIDADES** | Tempos Modernos | Charlie Chaplin | 1936 | 87 min | M/618h00 **MUDAM-SE OS TEMPOS** | MOLDURAS SONORAS

Academia de Música Valentim Moreira de Sá

Carmen | Cecil B. DeMille | 1915 | 56 min · Carmen | Charlie Chaplin | 1915 | 31 min

21h45 **RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT** | ESTREIA INTERNACIONAL

On the Track of Robert Van Gulik | Rob Rombout | 2015 | 87 min | M/12

## BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES

15h00 **SONORAS QUALIDADES** | Dias do Paraíso | Terrence Malick | 1978 | 94 min | M/1218h00 **SONORAS QUALIDADES**

Rashomon – Às Portas do Inferno | Akira Kurosawa | 1950 | 84 min | M/12

21h30 **SONORAS QUALIDADES**

Playtime – Vida Moderna | Jacques Tati | 1967 | 115 min | M/12



A Invenção de Hugo | Martin Scorsese | 2012

08 OUTUBRO

## PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

10h00 **MANHÃS CINEMA SOM** | COM FILIPE RAPOSO

Viagem à Lua | Georges Méliès | 1902 | 15 min | M/12

Nanook, o Esquimó | Robert Flaherty | 1922 | 64 min | M/12

15h00 **COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (SESSÃO 1 | M/6)**

First Gasp | Miranda Herceg | 2016 | 21 min · Mr Sand | Soetkin Versetegen | 2016 |

8 min · Kammermusik | Katharina Blanken | 8 min · Satie's "Parade" | Koji Yamamura |

2016 | 14 min · La Plaine de Lenz | Olivier Jagur | 2015 | 27 min · Golden Shot |

Gökalp Gönen | 2015 | 8 min

18h00 **RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

The Man That Talked Too Much | Rob Rombout | 1985 | 26 min | M/12

Pas de Cadeau Pour Noël | Rob Rombout | 1986 | 22 min | M/12

Between Two Towers | Rob Rombout | 1987 | 16 min | M/12

21h45 **MUDAM-SE OS TEMPOS** | COM FILIPE RAPOSO

Uma Rapariga da Cidade | F. W. Murnau | 1930 | 89 min | M/12

## BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES

15h00 **FÓRUM CINEMA SOM** | SESSÃO ESPECIAL | DOC NOMADS | 90 min18h00 **FÓRUM CINEMA SOM** | MASTER CLASS | DANIEL MOREIRA

Música e Cinema: Convergências Estruturais e Influências Recíprocas

21h30 **SONORAS QUALIDADES** | Crónica de Anna Magdalena Bach

Danièle Huillet e Jean-Marie Straub | 1968 | 94 min | M/12



09 OUTUBRO

**PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR****10h00 MANHÃS CINEMA SOM**

O Circo | Charlie Chaplin | 1928 | 69 min | M/6

Pedro &amp; o Lobo | Suzie Templeton | 2006 | 33 min

**15h00 FÓRUM CINEMA SOM | MASTER CLASS | ROB ROMBOUT | Writing and Directing Reality****18h00 MUDAM-SE OS TEMPOS | TRIBUTO A BUSTER KEATON | COM FILIPE RAPOSO**

Pamplinas Maquinista | Buster Keaton e Clyde Bruckman | 1926 | 94 min | M/6

**21h45 RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Nord Express | Rob Rombout | 1986-1990 | 52 min | M/12

Transatlantique, QE2 | Rob Rombout | 1992 | 52 min | M/12

**BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES****15h00 COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (SESSÃO 2 | M/12)**

Your Tears Are Our Energy | Robin Vies | 2016 | 26 min · Rainbow Party | Eva Sigurdardottir

| 2015 | 15 min · The Other Place | Mareike Engelhardt | 2016 | 11 min · An Angry Man |

Jannik Dahl Pedersen | 2015 | 20 min · Mood – Swing | Csaba Vékes | 2016 | 8 min

**18h00 RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Black Island | Rob Rombout | 1994 | 52 min | M/12

The Azores of Madreus | Rob Rombout | 1995 | 40 min | M/12

**21h30 COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (SESSÃO 3 | M/12)**

The Lovebird | Kouros Samanian | 2015 | 3 min · Risky Game | Stefan Plepp, Christina

Kabisch | 2016 | 11 min · Nighthaven | Hetty de Kruijf | 2015 | 30 min

09 OUTUBRO

**BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES****21h30 COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (SESSÃO 3 | M/12) CONT.**

Stalactites | Alison Piper | 2015 | 8 min · A Short Filme About Wong Kar Wai | Omer

Capoglu, Serdar Onal | 2015 | 23 min · Mother River | Priit Põhjala | 2016 | 18 min

**GRANDE AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR****21h45 MUDAM-SE OS TEMPOS | DO FILME SONORO AO MUDO: LOTTE REINIGER**

Filme-concerto com a Orquestra de Guimarães

A Flauta Mágica (Abertura da ópera) | W. A. Mozart

Papageno | Lotte Reiniger | 1935 | 11 min | M/6

As Aventuras do Príncipe Achmed | Lotte Reiniger | 1926 | 66 min | M/6

O Circo | Charles Chaplin | 1928



10 OUTUBRO

## PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

15h00 **COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (SESSÃO 4 | M/16)**

The Silent | Toni Tikkanen | 2015 | 7 min · The Mile, Dmitry Korabelnikov | 2016 | 16 min

Daydream | Jojo Erholtz | 2015 | 2 min · Dopado | Piotr Wieckowski | 2016 | 15 min

The Formula | Kathrin Frey | 2015 | 14 min · The Suitor | Alvaro Congosto | 12'

Motel | Christina B. Gillet, Barbara Dupin | 2016 | 30 min

18h00 **RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Canton, the Chinese | Rob Rombout e Robert Cahen | 2001 | 52 min | M/12

The Passengers of the Alsace | Rob Rombout | 2002 | 52 min | M/12

21h45 **COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (SESSÃO 5 | M/16)**

Antes que Venham Estourar os Nossos Miosos | 2016 | 12 min

Cavatina | John Willgren | 2015 | 5 min · Fish | Saman Hosseinpuor | 2016 | 3 min

The Visit | Apostolos Karoulas | 2015 | 11 min · Eisen | Benjamin Kahlmeyer | 2015 | 18 min · The Furniture | Irene M. Borrego | 2015 | 15 min

## BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES

15h00 **SONORAS QUALIDADES | O Lamento da Vereda | Satyajit Ray | 1955 | 120 min | M/12**18h00 **MUDAM-SE OS TEMPOS | Metrópolis | Fritz Lang | 1927 | 146 min | M/12**21h45 **RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Overloon Penitentiary Centre | Rob Rombout | 2003 | 24 min | M/12

Amsterdam via Amsterdam | Rob Rombout e Rogier van Eck | 2004 | 80 min | M/12



11 OUTUBRO

## PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

15h00 **RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Amsterdam Stories USA: East | Rob Rombout e Rogier van Eck | 2012 | 90 min | M/12

18h00 **COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (REPETIÇÃO DA SESSÃO 2)**21h45 **SONORAS QUALIDADES | Vampiro | Carl Dreyer | 1932 | 72 min**

## BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES

15h00 **COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (REPETIÇÃO DA SESSÃO 3)**18h00 **FÓRUM CINEMA SOM | MASTER CLASS | ROB ROMBOUT**

Sound and Voice in Documentary

21h30 **RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

QM2, The Birth of a Legend | Rob Rombout | 2004 | 70 min | M/12



12 OUTUBRO

**PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR****15h00 RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Perm-mission | Rob Rombout | 1999 | 52 min | M/12

The Trap of Kerguelen | Rob Rombout | 2000 | 40 min | M/12

**18h00 COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (REPETIÇÃO DA SESSÃO 3)****21h45 SESSÃO ESPECIAL | BANDO À PARTE**

Sobre o Fim do Mundo | Pedro Bastos | 2012 | 3 min

Sobre El Ciel | Jorge Quintela | 2015 | 27 min

Cabeça de Asno | Pedro Bastos | 2016 | 12 min

**BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES****15h00 CINECLUBE DE GUIMARÃES | Guimarães 50 anos de Pop/Rock | Ricardo Leite | 2012****18h00 FÓRUM CINEMA SOM | SEMINÁRIO | SÉRGIO DIAS BRANCO**

Os Sons Não-Musicais dos Telediscos

**21h30 RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Amsterdam Stories USA: South | Rob Rombout e Rogier van Eck | 2012 | 90 min | M/12



Perm-mission | Rob Rombout | 1999



O Inquilino Sinistro | Alfred Hitchcock | 1927



Fragmentos de um Filme-Esmola | João César Monteiro | 1972 | M/12

13 OUTUBRO

**PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR****15h00 RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Amsterdam Stories USA: Midwest | Rob Rombout e Rogier van Eck | 2012 | 90 min | M/12

**18h00 FÓRUM CINEMA SOM | SEMINÁRIO | ANTÓNIO DE SOUSA DIAS**

Cinema e Audiovisuais: Perspectivas nas Articulações Música/Som e Imagem

**21h45 SONORAS QUALIDADES | Acto da Primavera | Manoel de Oliveira | 1963 | 94 min | M/12****BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES****15h00 COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (REPETIÇÃO DA SESSÃO 4)****21h30 SONORAS QUALIDADES**

Fragmentos de um Filme-Esmola | João César Monteiro | 1972 | 72 min | M/12

**GRANDE AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR****21h45 MUDAM-SE OS TEMPOS | Alfred Hitchcock apresenta-se**

Filme-concerto com Renato Diz (piano) e Sérgio Tavares (contrabaixo)

O Inquilino Sinistro | Alfred Hitchcock | 1927 | 87 min | M/12



14 OUTUBRO

## PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

15h00 **RETROSPECTIVA ROB ROMBOUT**

Amsterdam Stories USA: West | Rob Rombout e Rogier van Eck | 2012 | 90 min | M/12

18h00 **COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS | SESSÃO GUIMARÃES JÚNIOR**21h45 **SONORAS QUALIDADES** | Belarmino | Fernando Lopes | 1964 | 74 min | M/12

## BLACK BOX | PLATAFORMA DAS ARTES

15h00 **SONORAS QUALIDADES** | A Flauta Mágica | Ingmar Bergman | 1975 | 135 min | M/618h00 **COMPETIÇÃO CURTAS-METRAGENS (REPETIÇÃO DA SESSÃO 5)**21h30 **SONORAS QUALIDADES** | TRIBUTU ABBAS KIAROSTAMI | Shirin | 2008 | 92 min | M/12

## GRANDE AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

10h00 **MANHÃS CINEMA SOM** | A Invenção Diabólica | Karol Zeman | 1958 | 83 min | M/621h45 **SONORAS QUALIDADES**

Amadeus (director's cut) | Milos Forman | 1984 | 173 min | M/12

15 OUTUBRO

## PEQUENO AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

18h00 **PALMARÉS CURTAS-METRAGENS**

## GRANDE AUDITÓRIO | CENTRO CULTURAL VILA FLOR

21h45 **MUDAM-SE OS TEMPOS** | Filme-concerto com a Orquestra do Norte

O Vampiro (Abertura da ópera) | H. Marschner

Nosferatu | F. W. Murnau | 1922 | 96 min | M/12





---

# GUIMARÃES CINEMA SOM

1ª EDIÇÃO  
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE GUIMARÃES

---

ORGANIZAÇÃO



APOIOS



CÂMARA  
MUNICIPAL DE  
GUIMARÃES



CENTRO CULTURAL VILA FLOR



cineclubguimarães



central®  
DE INFORMAÇÃO

[WWW.GUIMARAESCINEMASOM.COM](http://WWW.GUIMARAESCINEMASOM.COM)

[WWW.FACEBOOK.COM/GUIMARAESCINEMASOM.COM](http://WWW.FACEBOOK.COM/GUIMARAESCINEMASOM.COM)

[WWW.PAPAVERONIR.COM](http://WWW.PAPAVERONIR.COM)